



front doors (4d), portes avant (4p), vordere türen (4t), puertas anteriores (4p), portas dianteira (4p), voorportieren (4p),  
porte anteriori (4p)

**TY716**

## Pour / For

**Toyota Rav 4 (2/2006>10/2013)**

**Solo meccanismo / Mechanical part only / Solo**

**meccanismo**

LH 6980252080

RH 6980152080

right door - portière droite - rechte tür - puerta lado derecho - porta direita - rechterportier - porta lato destro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

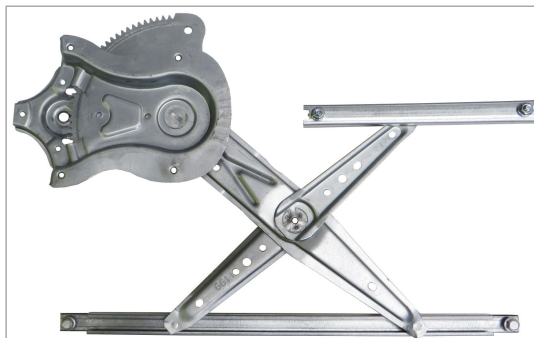
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

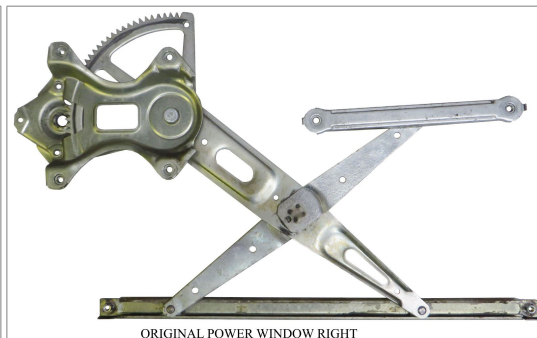
ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

DEZE AANWIJZINGEN GELDEN VOOR ZOWEL DE LINKER- ALS DE RECHTERKANT.

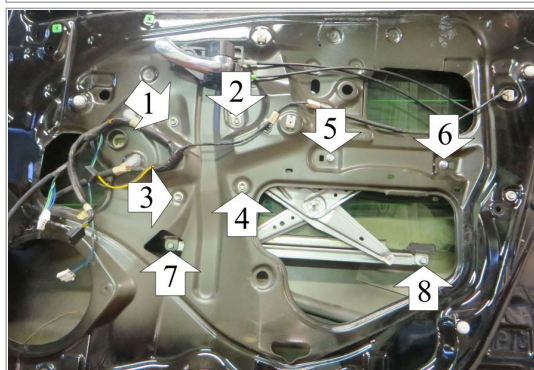
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



POWER WINDOW RIGHT  
ALZACRISTALLI ELETTRICO DX



ORIGINAL POWER WINDOW RIGHT  
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE DX



## ENGLISH

**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

A) **WARNING: DO NOT OPERATE THE WINDOW REGULATOR BEFORE IT IS COMPLETELY ASSEMBLY ON VEHICLE.** Remove door trim and window regulator. Remove the original motor from the window regulator to replace and re-mount it on the new window regulator using the original screws.

B) Insert electric window regulator into the door.

C) Fix the motor at positions 1, 2, 3, 4 and the glass-channels at positions 5-6 and 7-8.

D) Wire as per wiring diagram.

E) Check and correct window operation before re-fitting door trim.

## FRANÇAIS

**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

A) **ATTENTION: NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE LÈVE VITRE AVANT DE L'AVOIR COMPLÈTEMENT FIXÉ ET INSTALLÉ DANS LE VÉHICULE.** Démonter le panneau de la porte et le leve-vitre. Démonter le moteur d'origine du leve-vitre a remplacer et le remonter sur le leve-vitre nouveau en utilisant les vis d'origine.

B) Insérer le leve-vitre électrique.

C) Fixer le moteur sur les points 1, 2, 3, 4 et les guides sur les points 5-6 et 7-8.

D) Effectuer les liaisons électriques.

E) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau de la porte.

## DEUTSCH

**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

A) **ACHTUNG: FENSTERHEBER ERST DANN BEDIENEN, WENN ER KOMPLETT UND KORREKT IN DER TÜRVERKLEIDUNG MONTIERT IST.** Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus. Bauen Sie den Original-Motor aus dem Fensterheber zu ersetzen aus und bauen Sie ihn an den neuen Fensterheber mit den Original-Schrauben ein.

B) Bauen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür ein.

C) Befestigen Sie den Motor an den Punkten 1, 2, 3, 4 und die Führungsschienen an den Punkten 5-6 und 7-8.

D) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.

E) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.

## ESPAÑOL

**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

A) **ATENCIÓN: NO PONER EN FUNCIONAMIENTO EL ALZACRISTAL SIN HABERLO MONTADO ANTES DE MANERA COMPLETA Y CORRECTA EN EL PANEL DE LA PUERTA.** Desmontar el panel de la puerta y el elevallunas. Desmontar el motor original del elevallunas a sustituir y remontarlo en el elevallunas nuevo con los tornillos originales.

B) Introducir el elevallunas eléctrico.

C) Fijar el motor en los puntos 1, 2, 3, 4; fijar las guías en los puntos 5-6 y 7-8.

D) Efectuar las conexiones eléctricas.

E) Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.

## PORTUGUÊS

**ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.**

A) **ATENÇÃO: NÃO ACIONAR A MÁQUINA DE VIDRO ANTES QUE A MESMA ESTEJA TOTALMENTE E CORRETAMENTE INSTALADA NO PAINEL DA PORTA.** Desmontar o painel da porta e a máquina de vidro. Desmontar o motor original da máquina de vidro a ser substituída e montá-la na máquina de vidro nova utilizando os parafusos originais.

B) Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta.

C) Fixar o motor nos pontos 1, 2, 3, 4 e as canaletas nos pontos 5-6 e 7-8.

D) Efetuar as ligações elétricas.

E) Verificar o funcionamento do vidro antes de montar o painel da porta.

## NEDERLANDS

**DEZE AANWIJZINGEN GELDEN VOOR ZOWEL DE LINKER- ALS DE RECHTERKANT.**

A) **LET OP: SCHAKEL DE RAAMHEFFER NIET IN VOORDAT HET DEURPANEEL VOLLEDIG EN CORRECT GEMONTEERD IS.** Demonteer het deurpaneel en de raamheffer. Demonteer de originele motor van de raamheffer die moet worden vervangen en breng hem met de originele schroeven op de nieuwe raamheffer aan.

B) Breng de elektrische raamheffer in het portier aan.

C) Zet de motor op de punten 1, 2, 3, 4 en de goten op de punten 5-6 en 7-8 vast.

D) Maak de elektrische aansluitingen.

E) Controleer de werking van het raam voordat u het deurpaneel weer aanbrengt.

## ITALIANO

**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

A) **ATTENZIONE: NON METTERE IN FUNZIONE L'ALZACRISTALLI PRIMA CHE SIA MONTATO COMPLETAMENTE E CORRETTAMENTE SUL PANNELLO PORTA.** Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli. Smontare il motore originale dall'alzacristalli da sostituire e rimontarlo sull'alzacristalli nuovo utilizzando le viti originali.

B) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera.

C) Fissare il motore nei punti 1, 2, 3, 4 e le canaline nei punti 5-6 e 7-8.

D) Effettuare i collegamenti elettrici.

E) Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello-portiera.